

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 56/2008 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 56/2008**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第（一）款a）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

一、以臨時定期委任方式委任顧問氣象高級技術員梁啟鴻在颱風委員會秘書處擔任氣象高級技術員之職務，為期一年。

1. É nomeado, em comissão eventual de serviço, o meteorologista assessor Leong Kai Hon para desempenhar funções no Secretariado do Comité dos Tufões, como meteorologista, pelo prazo de um ano.

二、每月報酬相等於其在地球物理暨氣象局的原職位之報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的雇主實體之負擔由地球物理暨氣象局承擔。

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Meteorologia e Geofísica, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

三、確認擔任該職務屬公共利益。

3. É reconhecido o interesse público das funções a desempenhar.

四、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零八年二月十三日。

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 13 de Fevereiro de 2008.

二零零八年二月二十二日

行政長官 何厚鏞

22 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 57/2008 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2008**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令第二條第二款（二）項，及經該行政命令核准的《澳門大學章程》第十七條第二款（十二）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º da Ordem Executiva n.º 14/2006 e da alínea 12) do n.º 2 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau aprovados pela mesma Ordem Executiva, o Chefe do Executivo manda:

一、委任高錦輝為校董會成員，任期至二零零九年八月三十一日。

1. É nomeado Kou Kam Fai como membro no Conselho da Universidade até 31 de Agosto de 2009.

二、本批示自公佈日起生效，但其效力追溯至二零零八年二月一日。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Fevereiro de 2008.

二零零八年二月二十六日

行政長官 何厚鏞

26 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 58/2008 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 58/2008**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores

門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款b項，以及第128/2006號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

一、鄭華峰碩士以定期委任方式續任可持續發展策略研究中心助理主任，為期一年，可續期。

二、本批示自二零零八年二月二十二日生效。

二零零八年二月二十六日

行政長官 何厚鏞

第 59/2008 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第5/2001號行政法規第六條第一款及第三款的規定，作出本批示。

批准沈振耀、張永春及馮文莊，自二零零八年四月三日起，續任法律及司法培訓中心教學委員會常設成員之職務，為期兩年。

二零零八年二月二十七日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

透過辦公室主任於二零零八年二月一日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，歐陽文裕及林繼宗在政府總部輔助部門擔任第一職階熟練助理員的散位合同續期一年，並按《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，生效日期追溯至二零零七年十二月二十日。

透過辦公室主任於二零零八年二月五日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第二十六條第一及第三款規定，鄭定添在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同，自二零零八年四月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員的薪俸點365點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項規定，張榮新在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同，自二零零八年三月十一日起續期一年。

da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2006, o Chefe do Executivo manda:

1. É renovada a nomeação, em regime de comissão de serviço, da Mestre Chiang Wa Fong, para o cargo de coordenadora-adjunta do Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável, pelo período de um ano, renovável.

2. O presente despacho produz efeitos desde 22 de Fevereiro de 2008.

26 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2001, o Chefe do Executivo manda:

É autorizada a renovação dos membros permanentes do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Dr. Sam Chan Io, Dr. Cheong Weng Chon e Dr. Fong Man Chong, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 3 de Abril de 2008.

27 de Fevereiro de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Gabinete, de 1 de Fevereiro de 2008:

Ao Ieong Man U e Lam Kai Chong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Dezembro de 2007, de acordo com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do chefe do Gabinete, de 5 de Fevereiro de 2008:

Kuong Teng Tim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos SASG, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do mesmo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2008.

Cheung Veng San — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Março de 2008.

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，第二職階三等文員鄒宇斯及林劍鋒，屬編制外合同人員，分別自二零零八年三月三日及四月一日在金融情報辦公室開始職務之日起終止在政府總部輔助部門的職務。

特此聲明

二零零八年二月二十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chao U Si e Lam Kim Fong, ambos terceiros-oficiais, 2.º escalão, contratados além do quadro, cessarão as suas funções nos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Março e 1 de Abril de 2008, respectivamente, datas em que iniciarão funções no Gabinete de Informação Financeira.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Fevereiro de 2008.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

經濟財政司司長辦公室**第 36/2008 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予警察總局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$271,000.00（澳門幣貳拾柒萬壹仟元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予警察總局一項金額為\$271,000.00（澳門幣貳拾柒萬壹仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長白英偉；

委員：資源管理廳廳長趙汝民；

委員：首席高級技術員陳思敏；

候補委員：二等技術輔導員容國健；

候補委員：高級警員譚景華；

候補委員：特級技術輔導員林文鋒。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 36/2008**

Considerando a necessidade de ser atribuído aos Serviços de Polícia Unitários, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 271 000,00 (duzentas e setenta e uma mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente de \$ 271 000,00 (duzentas e setenta e uma mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: José Proença Branco, comandante-geral.

Vogal: Chio U Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos;

Vogal: Chan Si Man, técnica superior principal;

Vogal suplente: Iong Kuok Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe;

Vogal suplente: Tam Keng Va, guarda-ajudante;

Vogal suplente: Lam Man Fong, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

第 37/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予國際法事務辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$732,710.00（澳門幣柒拾叁萬貳仟柒佰壹拾元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予國際法事務辦公室一項金額為\$732,710.00（澳門幣柒拾叁萬貳仟柒佰壹拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：二等高級技術員林寶儀；

委員：一等技術輔導員陳國安；

候補委員：首席技術輔導員陳家榮。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第 38/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$306,500.00（澳門幣叁拾萬陸仟伍佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟局一項金額為\$306,500.00（澳門幣叁拾萬陸仟伍佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 37/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 732 710,00 (setecentas e trinta e duas mil, setecentas e dez patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para os Assuntos do Direito Internacional um fundo permanente de \$ 732 710,00 (setecentas e trinta e duas mil, setecentas e dez patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Jorge Manuel Faria da Costa Oliveira, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lam Pou Iu, técnica superior de 2.ª classe;

Vogal: Chan Kuok On, adjunto-técnico de 1.ª classe;

Vogal suplente: Chan Ka Weng César, adjunto-técnico principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 38/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Economia, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 306 500,00 (trezentas e seis mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Economia um fundo permanente de \$ 306 500,00 (trezentas e seis mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

主席：代局長蘇添平，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任，若兩者皆因故不能視事時，由行政暨財政處處長陳詠兒，或其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長陳詠兒，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任，若兩者皆因故不能視事時，由特級技術輔導員伍珍華代任；

委員：二等高級技術員陸靜怡，當其出缺或因故不能視事時，由特級技術輔導員萬燕梅代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第 39/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局——公物管理廳一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）；

經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局——公物管理廳一項金額為\$50,000.00（澳門幣伍萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：樓宇管理及保養處處長林雪梅，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級助理技術員王彩云；

委員：首席技術輔導員張蓓妮；

候補委員：首席技術輔導員梁靜。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第40/2008號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予勞工事務局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於

Presidente: Sou Tim Peng, director dos Serviços, substituto, e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal e, na impossibilidade de ambos, Chan Weng I, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, ou o seu substituto legal.

Vogal: Chan Weng I, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal e, na impossibilidade de ambos, Ng Kyin Hwa, adjunto-técnico especialista;

Vogal: Luk Cheng I Cecília, técnica superior de 2.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Man In Mui, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 39/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças — Departamento de Gestão Patrimonial um fundo permanente de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam, Sut Mui, chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Wong, Choi Van Cristina, técnica auxiliar especialista;

Vogal: Cheong de Beltrão Loureiro, Pui Nei, adjunto-técnico principal;

Vogal suplente: Leong, Cheng, adjunto-técnico principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 40/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 492 500,00 (quatrocentas e no-

第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$492,500.00（澳門幣肆拾玖萬貳仟伍佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予勞工事務局一項金額為\$492,500.00（澳門幣肆拾玖萬貳仟伍佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長孫家雄，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長Lurdes Maria Sales，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級助理技術員Edmundo dos Remédios Lameiras，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員梁富華代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第41/2008號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予人力資源辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$262,320.00（澳門幣貳拾陸萬貳仟叁佰貳拾元整）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予人力資源辦公室一項金額為\$262,320.00（澳門幣貳拾陸萬貳仟叁佰貳拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任黃志雄，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

venta e duas mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais um fundo permanente de \$ 492 500,00 (quatrocentas e noventa e duas mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Shuen Ka Hung, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lurdes Maria Sales, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Edmundo dos Remédios Lameiras, técnico auxiliar especialista e, nas suas faltas ou impedimentos, Leong Fu Wa, técnico superior assessor.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 41/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para os Recursos Humanos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 262 320,00 (duzentas e sessenta e duas mil, trezentas e vinte patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para os Recursos Humanos um fundo permanente de \$ 262 320,00 (duzentas e sessenta e duas mil, trezentas e vinte patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Chi Hong, coordenador e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：辦公室副主任盧瑞冰，當其出缺或因故不能視事時，由二等技術輔導員陳毅豐代任；

委員：二等技術輔導員陳毅豐，當其出缺或因故不能視事時，由首席技術輔導員陳莉莉代任；

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第42/2008號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予澳門保安部隊事務局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$154,500.00（澳門幣壹拾伍萬肆仟伍佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予澳門保安部隊事務局一項金額為\$154,500.00（澳門幣壹拾伍萬肆仟伍佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：代局長陳炳森，當其出缺或因故不能視事時，由代副局長郭鳳美代任；

委員：行政管理廳廳長李偉文，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：高級技術員陳凱琳，當其出缺或因故不能視事時，由財政管理處處長余麗菊代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第 43/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予土地工務運輸局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載

Vogal: Lou Soi Peng, coordenadora-adjunta e, nas suas faltas ou impedimentos, Chan Ngai Fong, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Vogal: Chan Ngai Fong, adjunto-técnico de 2.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Chan Lei Lei, adjunto-técnico principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 42/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 154 500,00 (cento e cinquenta e quatro mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau um fundo permanente de \$ 154 500,00 (cento e cinquenta e quatro mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Peng Sam, director dos Serviços, substituto e, nas suas faltas ou impedimentos, Kok Fong Mei, subdirectora dos Serviços, substituta.

Vogal: Lei Wai Man, chefe do Departamento de Administração e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chan Hoi Lam, técnica superior e, nas suas faltas ou impedimentos, U Lai Kok, chefe da Divisão de Gestão Financeira.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 43/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 551 750,00 (qui-

於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$551,750.00（澳門幣伍拾伍萬壹仟柒佰伍拾元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予土地工務運輸局一項金額為\$551,750.00（澳門幣伍拾伍萬壹仟柒佰伍拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長Jaime Roberto Carion，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代理人代任；

委員：行政暨財政廳廳長張敏玉；

委員：會計科代科長譚鳳燕；

候補委員：一等高級技術員林康龍；

候補委員：特級技術輔導員Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第 44/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予運輸基建辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$79,200.00（澳門幣柒萬玖仟貳佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予運輸基建辦公室一項金額為\$79,200.00（澳門幣柒萬玖仟貳佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

nhentas e cinquenta e uma mil, setecentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes um fundo permanente de \$ 551 750,00 (quinhentas e cinquenta e uma mil, setecentas e cinquenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Jaime Roberto Carion, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Cheong Man Iok, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro;

Vogal: Tam Fong In, chefe da Secção de Contabilidade, substituta;

Vogal suplente: Lam Hong Long, técnico superior de 1.ª classe;

Vogal suplente: Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 44/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 79 200,00 (setenta e nove mil e duzentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes um fundo permanente de \$ 79 200,00 (setenta e nove mil e duzentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

主席：辦公室主任李鎮東，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員麥潔群；

委員：高級技術員劉晶莉；

候補委員：高級技術員容可琪；

候補委員：二等文員梁珮玲。

本批示由二零零八年一月十日起生效。

二零零八年二月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

第 45/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$446,950.00（澳門幣肆拾肆萬陸仟玖佰伍拾元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一項金額為\$446,950.00（澳門幣肆拾肆萬陸仟玖佰伍拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任姍桃絲；

委員：顧問高級技術員Jorge Humberto Valmor da Cruz Sobral；

委員：顧問高級技術員莊綺雯；

候補委員：科長Belinda de Lemos Ferreira。

本批示由二零零八年一月十六日起生效。

二零零八年二月二十六日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零八年二月二十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Presidente: Lei Chan Tong, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Mac Kit Kuan, técnica superior assessora;

Vogal: Lao Cheng Lei, técnica superior;

Vogal suplente: Iong Ho Kei, Gloria, técnica superior;

Vogal suplente: Leong Pui Leng, Inês, segundo-oficial.

O presente despacho produz efeitos a partir de 10 de Janeiro de 2008.

25 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 45/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 446 950,00 (quatrocentas e quarenta e seis mil, novecentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa um fundo permanente de \$ 446 950,00 (quatrocentas e quarenta e seis mil, novecentas e cinquenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Rita Botelho dos Santos, coordenadora do Gabinete.

Vogal: Jorge Humberto Valmor da Cruz Sobral, técnico superior assessor;

Vogal: Chong Yi Man, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Belinda de Lemos Ferreira, chefe de secção.

O presente despacho produz efeitos a partir de 16 de Janeiro de 2008.

26 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 29 de Fevereiro de 2008. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim.*

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零八年二月二十五日作出之批示：

Eurico Lopes Fazenda 副消防總監（編號401811）——根據第24/2001號行政法規第六條及第八條，以及經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款及第二款的規定，自二零零八年三月十二日起，以定期委任方式續委任為消防局副局長，為期兩年。

馬耀榮消防總監（編號405841）——根據第24/2001號行政法規第六條及第七條，以及經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款及第二款的規定，自二零零八年三月十二日起，以定期委任方式續委任為消防局局長，為期兩年。

許少勇消防總監（編號412851）——根據一月三十日第5/95/M號法令第三條a)項及第四條，以及經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項、第一百零七條第一款及第二款的規定，自二零零八年三月十二日起，以定期委任方式續委任為澳門保安部隊高等學校校長，為期兩年。

二零零八年二月二十七日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

運輸工務司司長辦公室

第 8/2008 號運輸工務司司長批示

一幅位於澳門半島西灣湖廣場，面積1,127平方米的無主土地上已建成了一幢屬分層所有權制度，由七個作商業用的獨立單位組成的樓宇。

上述土地未在物業登記局登記，但已標示在附於本批示，由地圖繪製暨地籍局於2007年10月9日發出的第6185/2004號地籍圖中。

鑑於需要將該不動產以澳門特別行政區的名義進行登記，以便將其納入特區的私產。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Fevereiro de 2008:

Eurico Lopes Fazenda, chefe-mor adjunto n.º 401 811 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugados com os artigos 6.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, a partir de 12 de Março de 2008.

Ma Io Weng, chefe-mor n.º 405 841 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugados com os artigos 6.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, a partir de 12 de Março de 2008.

Hoi Sio Iong, chefe-mor n.º 412 851 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da Escola Superior das FSM, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugados com os artigos 3.º, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, a partir de 12 de Março de 2008.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 27 de Fevereiro de 2008. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 8/2008

No terreno vago situado na península de Macau, na Praça do Lago de Sai Van, com a área de 1 127 m², foi construído um edifício, em regime de propriedade horizontal, constituído por sete fracções autónomas destinadas a comércio.

O terreno em causa não se encontra descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) e acha-se demarcado na planta cadastral n.º 6 185/2004, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em 9 de Outubro de 2007, anexa ao presente despacho.

Verificando-se a necessidade de registar o referido imóvel a favor da Região Administrativa Especial de Macau, procede-se à integração no seu domínio privado do terreno vago supra-identificado.

為此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第七條第二款的規定，作出本批示。

一、將一幅位於澳門半島西灣湖廣場，面積1,127平方米，標示在地圖繪製暨地籍局2007年10月9日發出的第6185/2004號地籍圖中的無主土地納入澳門特別行政區的私產。在上述土地上已建成了一幢屬分層所有權制度，由七個獨立單位組成的樓宇。該土地由在上述地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”、“D”、“E”、“F”和“G”地塊組成，其中地塊“A”的面積為122平方米，地塊“B”、“C”、“D”、“E”和“F”的面積均為117平方米，而地塊“G”的面積則為130平方米。

二、本批示即時生效。

二零零八年二月二十日

運輸工務司司長 劉仕堯

Assim:

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É integrado no domínio privado da Região Administrativa Especial de Macau o terreno vago com a área de 1 127 m², demarcado na planta cadastral n.º 6 185/2004, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, em 9 de Outubro de 2007, situado na península de Macau, na Praça do Lago de Sai Van, onde se encontra construído um edifício comercial, em regime de propriedade horizontal, compreendendo sete fracções autónomas, que correspondem às parcelas assinaladas na referida planta com as letras «A», «B», «C», «D», «E», «F» e «G», a primeira com a área de 122 m², de «B» a «F» com 117 m², e a última com a área de 130 m².

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

20 de Fevereiro de 2008.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

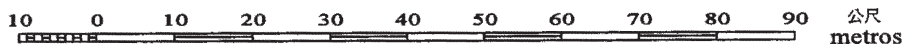


位於鄰近西灣湖廣場之土地
 Terreno junto à Praça do Lago Sai Van



地圖繪製暨地籍局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距
 A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO
 高程基準：平均海平面
 Datum Vertical : NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

地塊 Parcela A	=	122	m ²	地塊 Parcela G	=	130	m ²
地塊 Parcela B	=	117	m ²	地塊 Parcela H	=	43	m ²
地塊 Parcela C	=	117	m ²	地塊 Parcela I	=	147	m ²
地塊 Parcela D	=	117	m ²	地塊 Parcela J	=	17	m ²
地塊 Parcela E	=	117	m ²	地塊 Parcela K	=	83	m ²
地塊 Parcela F	=	117	m ²				

四至 Confrontações actuais:

- A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K 地塊 :
- Parcelas A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K :
- 東北/東南 - 位於鄰近西灣湖廣場之土地，於物業登記局被推定沒有登記；
- NE/SE - Terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Praça do Lago Sai Van;
- 西南/西北 - 變壓站及位於鄰近西灣湖廣場之土地，於物業登記局被推定沒有登記。
- SW/NW - Posto de transformação e terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Praça do Lago Sai Van.

備註 - "A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K"地塊，於物業登記局被推定為沒有登記的土地。

- OBS: As parcelas "A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K" são terreno que se presume omisso na C.R.P..
- "A+B+C+D+E+F+G"地塊，表示舖位的面積。
As parcelas "A+B+C+D+E+F+G" representam as áreas das lojas.
 - "H"地塊，表示電錶房的面積。
A parcela "H" representa a área da sala dos contadores Eléctricos.
 - "I"地塊，表示衛生設施的面積。
A parcela "I" representa a área da instalações sanitárias.
 - "J"地塊，表示牆間隔的面積。
A parcela "J" representa a área da corete.
 - "K"地塊，表示儲物室的面積。
A parcela "K" representa a área da arrumo geral.



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

屬本圖附件 6185/2004 於 09/10/2007
Anexo à Planta de

二零零八年二月二十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 22 de Fevereiro de 2008. — O Chefe do Gabinete, Wong
Chan Tong.

審 計 署

COMISSARIADO DA AUDITORIA

第 2/2008 號審計長批示

Despacho da Comissária da Auditoria n.º 2/2008

審計長行使第11/1999號法律第十四條賦予的職權，作出本批示：

一、授權審計長辦公室主任趙占全碩士，以便在本辦公室範圍內從事下列工作：

- (一) 簽署任用書；
- (二) 授予職權並接受名譽承諾；
- (三) 批准特別假期，以及就年假批准請求及因個人理由或工作需要累積年假作出決定；
- (四) 代表審計署簽訂所有編制外和散位之合同；
- (五) 批准編制外合同及散位合同的續期，但僅限於不涉及有關報酬條件的更改為限；
- (六) 批准免職及解除合同；
- (七) 批准以編制外合同或散位制度聘任的人員職級內的職階變更；
- (八) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (九) 根據現行法例之規定，准許按經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》發放有關人員的年資獎金及津貼；
- (十) 簽署計算和結算人員服務時間的文件；
- (十一) 批准人員及其家屬到衛生局接受健康檢查委員會檢查；
- (十二) 決定有權收取日津貼的公務員及服務人員出外公幹，但以收取一日津貼為限；
- (十三) 批准公務員及服務人員參與澳門特別行政區舉行的，又或在上項所指條件下在澳門特別行政區以外舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；
- (十四) 批准超時工作，但不能超出法定的限度；
- (十五) 准許為人員、物品與設備、不動產與車輛投保；
- (十六) 批准作出由載於審計署本身預算及行政當局投資與發展開支計劃預算開支表章節中的撥款承擔的進行工程及取

Usando da faculdade conferida pelo artigo 14.º da Lei n.º 11/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a Comissária da Auditoria manda:

1. É delegada no chefe do meu Gabinete, mestre Chio Chim Chun, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito do Gabinete:

- 1) Assinar os diplomas de provimento;
- 2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
- 3) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de autorização e de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 4) Outorgar, em nome do Comissariado da Auditoria, em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;
- 5) Autorizar a renovação dos contratos além do quadro e de assalariamento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;
- 6) Conceder a exoneração e rescisão de contratos;
- 7) Autorizar a mudança de escalão nas categorias do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;
- 8) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;
- 9) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e dos subsídios previstos no ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ao respectivo pessoal, tendo presente as disposições legais aplicáveis;
- 10) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal;
- 11) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 12) Determinar deslocações de funcionários e agentes, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;
- 13) Autorizar a participação de funcionários e agentes em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 14) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- 15) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 16) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do orçamento privativo e do orçamento do PIDDA, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cin-

得財貨和勞務之開支，但以澳門幣拾伍萬元為限；如屬獲批准免除競投及訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十七) 除上項所指開支外，還准許作出審計署內每月運作所必需和固定的負擔帶來的支出，如設施的不動產租賃及動產租賃、水電費用、清潔服務費用、樓宇共同管理費或其他同樣性質的開支；

(十八) 准許載於預算內之撥款帳目開支的支付，但須根據現行法例之規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體准許；

(十九) 以審計署的名義簽署一切有關應由辦公室訂立的合同的公文書；

(二十) 批准就存檔於辦公室的文件提供資料、查詢及發出證明，但法律另有規定者除外；

(二十一) 簽署屬辦公室職責範圍內發給澳門特別行政區及以外的實體和機構的文書；

(二十二) 准許金額最高達澳門幣五千元的招待費。

二、透過經審計長認可並公布於《澳門特別行政區公報》的批示，本辦公室主任可將有利於審計署運作的權限轉授。

三、對行使本授權所作出的行為，得進行必要訴願。

四、本授權不影響收回權、監管權及廢止權的行使。

五、廢止刊登於二零零七年六月二十日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組的第3/2007號審計長批示。

六、本辦公室主任自二零零八年二月二十七日起在本授權範圍內作出的行為予以追認。

二零零八年二月二十九日

審計長 蔡美莉

批 示 摘 錄

摘錄自審計長於二零零八年一月二十三日的批示：

黃振方學士——港務局確定性委任之第二職階顧問高級技術員，根據第11/1999號法律第二十五條、第12/2007號行政法規第二十九條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第

quenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;

17) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do Comissariado da Auditoria, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

18) Autorizar o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei;

19) Outorgar, em nome do Comissariado da Auditoria, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no Gabinete;

20) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete, com exclusão dos excepcionados por lei;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete;

22) Autorizar despesas de representação até ao montante \$ 5 000,00 (cinco mil) patacas.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, homologado pela Comissária da Auditoria, o chefe do meu Gabinete poderá subdelegar a competência para a prática dos actos que forem julgados adequados ao bom funcionamento do Comissariado da Auditoria.

3. Dos actos praticados no uso da delegação de competências aqui conferida cabe recurso hierárquico necessário.

4. A presente delegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação.

5. É revogado o Despacho da Comissária da Auditoria n.º 3/2007, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 20 de Junho de 2007.

6. São ratificados os actos praticados pelo chefe do meu Gabinete, no âmbito da presente delegação de competências, desde 27 de Fevereiro de 2008.

29 de Fevereiro de 2008.

A Comissária, *Choi Mei Lei Fátima*.

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Comissária da Auditoria, de 23 de Janeiro de 2008:

Licenciado Wong Chan Fong, técnico superior assessor, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Capitania dos Portos — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Comissariado, nos termos

三十四條的規定，自二零零八年三月一日起，繼續以徵用方式於本署擔任職務，為期一年。

dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2008, inclusive.

二零零八年二月二十八日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

Comissariado da Auditoria, aos 28 de Fevereiro de 2008. — O Chefe do Gabinete da Comissária, *Chio Chim Chun*.

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自檢察長於二零零七年十二月十八日的批示：

鄭榮佳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，並轉為第四職階熟練助理員，自二零零七年十二月二十日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 18 de Dezembro de 2007;

Kong Veng Kai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a categoria para auxiliar qualificado, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2007.

摘錄自檢察長於二零零八年一月三日的批示：

林郁豪——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階熟練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零八年一月五日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3 de Janeiro de 2008:

Lam Iok Hou — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Janeiro de 2008.

摘錄自檢察長於二零零八年一月十一日的批示：

鄧偉民——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階首席技術員，由二零零八年二月一日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 11 de Janeiro de 2008:

Tang Wai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

蘇慧妍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階一等技術輔導員，由二零零八年二月一日起生效。

Sou Wai In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

摘錄自檢察長於二零零八年一月十五日的批示：

梁錦芬——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階二等技術員，由二零零八年二月一日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 15 de Janeiro de 2008;

Leong Kam Fan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

黃美欣——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零八年二月二十五日起生效。

Wong Mei Ian — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Fevereiro de 2008.

摘錄自檢察長於二零零八年一月十六日及一月十七日的批示：

根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，繼續徵用教育暨青年局編制內人員梁凱欣在本辦公室擔任第三職階顧問高級資訊技術員職務，由二零零八年二月一日起，為期一年。

鍾瑋文——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第三職階二等技術輔導員，由二零零八年二月八日起生效。

摘錄自檢察長於二零零八年一月二十五日的批示：

蕭子音——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第三職階一等技術員，由二零零八年二月一日起生效。

Maria Isabel da Rosa Estorninho Batalha ——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第三職階特級助理技術員之編制外合同，獲准續期一年，由二零零八年二月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零八年一月三十一日的批示：

麥克寧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第三職階特級助理技術員，由二零零八年二月五日起生效。

孫燕茹——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階一等技術輔導員，由二零零八年二月十五日起生效。

摘錄自檢察長於二零零八年二月二十二日的批示：

周友清碩士——根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第三條及第十九條第三款，連同十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第一款、第二款a)項及第四條之規定，獲定期委任為本辦公室司法輔助廳廳長，為期一年，由二零零八年三月一日起生效。

二零零八年二月二十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 16 e 17 de Janeiro de 2008:

Leong Hoi Ian, do quadro de pessoal da DSEJ — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnico superior de informática assessor, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Chong Wai Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Fevereiro de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 25 de Janeiro de 2008:

Sio Chi Iam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica de 1.ª classe, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Maria Isabel da Rosa Estorninho Batalha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 31 de Janeiro de 2008:

Mak Hak Neng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Fevereiro de 2008.

Sun In U — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 22 de Fevereiro de 2008:

Mestre Chao Iao Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, nos termos dos artigos 3.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com os artigos 3.º, n.ºs 1 e 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Gabinete do Procurador, aos 29 de Fevereiro de 2008. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU
JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本辦事處主任於二零零八年二月八日作出的批示：

Por despacho do chefe desta Delegação, de 8 de Fevereiro de 2008:

根據第218/2003號行政長官批示第四款之規定，吳紫薇學士被指定在辦事處副主任呂美瑩學士不在及因故不能視事時確保該職務擔任人的職務。

Licenciada Ng Chi Mei — designada, nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2003, para assegurar as funções de adjunto do chefe da Delegação, durante as ausências e impedimentos do titular do cargo, licenciada Lu My Yen.

二零零八年二月八日於澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處（日內瓦）

Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, aos 8 de Fevereiro de 2008. — O Chefe da Delegação, *Raimundo Arrais do Rosário*.

辦事處主任 羅立文

行政暨公職局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自行政法務司司長於二零零八年一月十七日作出的批示：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2008:

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第三及第四條的規定，楊潤貴在本局擔任行政輔助科科長的定期委任自二零零八年二月二日起續期兩年。

Ieong Un Kuai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Secção de Apoio Administrativo, nos termos dos artigos 3.º e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 2 de Fevereiro de 2008.

摘錄自行政法務司司長於二零零八年一月十八日作出的批示：

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2008:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳肇莊與本局簽訂的編制外合同，自二零零八年二月七日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員職級的薪俸點305點。

Alexandra Siu Chong Chan — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Fevereiro de 2008.

摘錄自本人於二零零八年一月二十一日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 21 de Janeiro de 2008:

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，莫錫堯在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合同自二零零八年二月七日起續期一年。

Mok Sek Io — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Fevereiro de 2008.

摘錄自本人於二零零八年一月二十九日作出的批示：

應曾小玲之請求，其在本局擔任第一職階二等助理技術員的編制外合同自二零零八年二月一日起，即其在社會工作局擔任職務之日起予以解除。

二零零八年二月二十日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零零八年一月十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用楊敏兒在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260，為期一年，自二零零八年二月十三日起生效。

按行政法務司司長於二零零八年二月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第一款及第二款h項及o項的規定，對屬確定委任之登記及公證機關第三職階二等助理員 João Rodrigues 科處撤職處分，由二零零八年二月二十二日起產生效力。

二零零八年二月二十七日於法務局

局長 張永春

身份證明局

聲明

為有關之效力，並根據一九九七年六月二日第20/97/M號法令第三條第一款，茲聲明，本局分別以定期委任方式委任為組織暨資訊廳廳長及居民身份資料廳廳長的原確定委任之第二職階顧問高級資訊技術員歐陽瑜及第二職階首席高級技術員黃寶瑩，轉為超額狀況。

二零零八年二月二十五日於身份證明局

局長 黎英杰

Por despacho do signatário, de 29 de Janeiro de 2008:

Chang Sio Leng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Fevereiro de 2008, data em que inicia funções no Instituto de Acção Social.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Janeiro de 2008:

Yeong Man I — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Fevereiro de 2008.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Fevereiro de 2008:

João Rodrigues, segundo-ajudante, 3.º escalão, de nomeação definitiva, dos Serviços dos Registos e do Notariado — demitido, nos termos do artigo 315.º, n.ºs 1 e 2, alíneas h) e o), do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Fevereiro de 2008.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ao Yeong U, técnica superior de informática assessora, 2.º escalão, e Wong Pou Ieng, técnica superior principal, 2.º escalão, ocupando, em comissão de serviço, os cargos de chefe do Departamento de Organização e Informática e chefe do Departamento de Identificação de Residentes, respectivamente, transitam para a situação de supranumerárias ao quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

民政總署

決議摘錄

按本署管理委員會於二零零七年九月二十八日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部李佩儀，獲准簽有關編制外合同，為期兩年，職級為第一職階二等助理技術員，薪俸195點，自二零零七年十一月二十四日起生效。

按本署管理委員會於二零零七年十月二十六日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，環境衛生及執照部余永富，獲准簽有關編制外合同，為期兩年，職級為第一職階二等助理技術員，薪俸195點，自二零零七年十一月十七日起生效。

按本署管理委員會於二零零七年十一月三十日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，交通運輸部黃浩文，獲准簽有關編制外合同，為期一年，職級為第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零八年一月二十四日起生效。

按本署管理委員會於二零零七年十二月七日會議所作之決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，道路渠務部周發培，獲准簽有關編制外合同，為期一年，職級為第一職階一等助理技術員，薪俸230點，自二零零八年一月二十六日起生效。

聲明

為著有關效力，現聲明刊登於二零零七年七月十八日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組第5813頁之批示摘錄、刊登於二零零七年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組第9179頁有關杜淑儀學士、梁冠峰學士及張桂達學士之決議摘錄及同期第9182頁之聲明，視為無效。

二零零八年二月二十六日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 28 de Setembro de 2007:

Lei, Pui I, dos SVT — contratada além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Novembro de 2007.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 26 de Outubro de 2007:

U, Weng Fu, dos SAL — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Novembro de 2007.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 30 de Novembro de 2007:

Vong, Hou Man, dos SVT — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Janeiro de 2008.

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 7 de Dezembro de 2007:

Chao, Fat Pui, dos SSVMU — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro de 2008.

Declaração

Declara-se que foram considerados sem efeito o extracto do despacho publicado no *Boletim Oficial* n.º 29/2007, II Série, de 18 de Julho, a páginas 5813, o extracto de deliberação publicado no *Boletim Oficial* n.º 45/2007, II Série, de 7 de Novembro, a páginas 9179, apenas no que se refere aos licenciados To, Sok I, Leong, Kun Fong e Cheong, Kuai Tat, bem como a declaração publicada a páginas 9182, do mesmo *Boletim Oficial*.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Fevereiro de 2008. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零八年一月二十四日之批示：

戴建威——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，轉為擔任本局第二職階一等文員之職務，薪俸點為275，自二零零八年三月十日起生效。

二零零八年二月二十二日於經濟局

代局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零八年二月十八日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，自二零零八年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中分別排名第一至第五的首席技術輔導員吳淑賢、何菁梅、Paloma Inácio Pun Ritchie、李振佳及詹慧珊，獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Janeiro de 2008:

Tai Kin Wai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria do primeiro-oficial, 2.^o escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Março de 2008.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 22 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Fevereiro de 2008:

Ng Sok In Rodrigues, Ho Cheng Mui, Paloma Inácio Pun Ritchie, Lee Chan Kai e Chim Wai San, adjuntos-técnicos principais, classificados do 1.^o ao 5.^o lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2008, II Série, de 23 de Janeiro — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas, 1.^o escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.^o, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

聲 明 書
Declarações

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章Cap.	組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Código	項目 Alin.					
05	01	3-01-0	02-03-04-00	01	教育暨青年局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS			“25/02/2008 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 25/02/2008”
		3-01-0	02-03-08-00	03	不動產	Bens imóveis	300,000.00		
		3-02-2	04-02-00-00	02	專業及技術書刊之製作	Publicações técnicas e especializadas	1,200,000.00		
		3-02-2	04-04-00-00	99	社團及組織	Associações e organizações	1,740,000.00	2,960,000.00	
		3-01-0	05-04-00-00	98	其他（新項目）	Outras (nova rubrica)	290,000.00		
					偶然及未列明之開支	Despesas eventuais e não especificadas			
05	04	3-01-0	02-01-03-00	99	教育暨青年局 - 青年廳	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DEPARTAMENTO DE JUVENTUDE			
		3-01-0	02-03-02-02	02	其他	Outros	150,000.00		
		3-01-0	02-03-02-02	03	衛生及清潔	Higiene e limpeza	250,000.00		
		3-01-0	02-03-02-02	01	管理費及保安	Condomínio e segurança		1,770,000.00	
		3-01-0	02-03-08-00	01	研究、顧問及翻譯	Estudos, consultadoria e tradução	800,000.00		
總 額							Total	4,730,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	分 類 Orgân. Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Código	項 Alin.					
32	00	1-02-1	02-02-05-00	司法警察局	POLÍCIA JUDICIÁRIA			"25/02/2008 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 25/02/2008"
		1-02-1	02-03-05-02	膳食(新項目)	Alimentação(nova rubrica)	20,000.00		
		1-02-1	02-03-05-03	其他原因之交通費(新項目)	Transportes por outros motivos(nova rubrica)	10,000.00		
		1-02-1	02-03-08-00	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	50,000.00	95,000.00	
		1-02-1	05-02-05-00	99 其他(新項目)	Outros(nova rubrica)	15,000.00		
				雜項(新項目)	Diversos(nova rubrica)	15,000.00		
總 額						95,000.00	95,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	分 類 Orgân. Div.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
		編號 Código	項 Alin.					
12	00	9-03-0	05-04-00-00	共用開支	DESPESAS COMUNS			"26/02/2008 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.ª Sr. S.E.F., de 26/02/2008"
		1-01-1	07-09-00-00	備用撥款	Dotação provisional	2,962,400.00	2,962,400.00	
				運輸物料(新項目)	Material de transporte (nova rubrica)			
總 額						2,962,400.00	2,962,400.00	

二零零八年二月二十八日於財政局——局長 劉玉葉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Fevereiro de 2008. — A Directora dos Serviços, Lau Ioc Ip, Orieta.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零八年一月二十九日作出的批示：

張錦成——在二零零七年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的考試成績表中排名第二，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第九條第一款a)項、第四款b)項及第五十七條的規定，再根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款c)項及第十款的規定，由二零零八年四月一日起，以定期委任方式委任為本局人員編制內統計技術員職程之專業實習員，為期六個月。

聲明

茲聲明，本局第三職階特級助理技術員陳筱瑜將於二零零八年三月一日起，徵用往行政暨公職局擔任職務，為期一年。

二零零八年二月二十六日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零八年一月二十三日作出的批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，Ana Maria Manhão Sou擔任行政輔助科科長的定期委任自二零零八年二月二日起獲續期六個月。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用Cláudia Vanessa Lau Abrantes自二零零八年二月十一日起，在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為195，為期六個月。

二零零八年二月二十二日於勞工事務局

代局長 Noémia Maria de Fátima Lameiras (副局長)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Janeiro de 2008:

Cheong Kam Sem, classificado em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2007, II Série, de 14 de Fevereiro — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de seis meses, estagiário profissionalizante para ingresso na carreira de técnico de estatística, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.ºs 1, alínea a), e 4, alínea b), e 57.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea c), e 10, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2008.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Siu Iu, técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, destes Serviços, vai ser requisitada, pelo período de um ano, para exercer funções na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 1 de Março de 2008.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 26 de Fevereiro de 2008. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Janeiro de 2008:

Ana Maria Manhão Sou — renovada a comissão de serviço, por mais seis meses, como chefe da Secção de Apoio Administrativo, destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 2 de Fevereiro de 2008.

Cláudia Vanessa Lau Abrantes — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Fevereiro de 2008.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Fevereiro de 2008. — A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Maria de Fátima Lameiras*, subdirectora.

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

批 示 摘 錄

Extracto de despacho

摘錄自經濟財政司司長於二零零八年二月四日作出的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Fevereiro de 2008:

陳詠龍、高立基、叶泉、陳嘉明、洪惠玲、洪曉虹、Juliana Maria Amante、Marina da Rocha Lopes de Oliveira、余錦龍、賈祖、鄭麗儀、陳詠茵、譚家慧、邱潤儀、周少珊、何嘉俊、Iker Azpiazu Cordeiro、李萬里、陳國強、Jaquelina Maria da Silva Machado de Mendonça、劉光強、張錦泉、馮慧儀、陳嘉茵、Francisco Armindo da Silva Cordova、梁永桑、Luis Dias Marques、劉永勝及楊永芳，本局第一職階二等助理技術員，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式擔任同一職務，為期一年，自二零零八年二月五日起生效。

Chan Veno, Enrique Kou Chan, Ip Chun, Chan Carmen, Hung Vai Leng, Hong Hio Hong, Juliana Maria Amante, Marina da Rocha Lopes de Oliveira, U Kam Long, Josue Teixeira da Costa Garcia, Cheang Lai I, Chan Veng Ian, Tam Ka Wai, Iao Ion I, Chau Sio San, Ho Ka Chun, Iker Azpiazu Cordeiro, Lei Man Lei, Chan Kuok Keong, Jaquelina Maria da Silva Machado de Mendonça, Liu Kwong Keung, Cheung Kam Chuen, Fung Vai I, Chan Ka Ian, Francisco Armindo da Silva Cordova, Leong Weng San, Luis Dias Marques, Lau Veng Seng e Ieong Weng Fong, técnicos auxiliares de 2.^a classe, 1.^o escalão, assalariados desta Direcção de Serviços — contratados além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Fevereiro de 2008.

二零零八年二月二十二日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 22 de Fevereiro de 2008. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

退 休 基 金 會

FUNDO DE PENSÕES

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

退休撫恤金的訂定

Fixação de pensões

按照經濟財政司司長於二零零八年二月二十日發出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Fevereiro de 2008:

(一) 衛生局第五職階護士何淑芬，退休及撫卹制度會員編號97063，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零八年一月二十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

1. Ho Sok Fan, enfermeira, 5.^o escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 97063 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.^o, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 21 de Janeiro de 2008, uma pensão mensal correspondente ao índice 305, calculada nos termos do artigo 264.^o, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.^o, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.^o, n.º 1, conjugado com o artigo 183.^o, n.º 1, do mencionado estatuto.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

按照經濟財政司司長於二零零八年二月二十五日發出的批示：

(一) 統計暨普查局第七職階助理員 **Alberto Rosa Constantino**，退休及撫卹制度會員編號37125，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零八年二月十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，並在有關金額上加上六個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

公積金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零八年二月二十日發出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局行政文員梁潔儀，供款人編號6034479，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零八年一月十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 民政總署公關督導員杜婉玲，供款人編號6036811，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零八年一月二十日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 衛生局醫院主任醫生楊秀卿，供款人編號6054194，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零八年一月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款、第二十五條第二款及第三十九條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Fevereiro de 2008:

1. Alberto Rosa Constantino, auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 37125 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 18 de Fevereiro de 2008, uma pensão mensal correspondente ao índice 130, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação do montante de previdência

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Fevereiro de 2008:

1. Leong Kit I, oficial administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6034479, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Janeiro de 2008, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.
1. Tou Un Leng, assistente de relações públicas do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6036811, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Janeiro de 2008, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.
1. Yang Xiuqing, chefe de serviço hospitalar dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6054194, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Janeiro de 2008, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, 25.º, n.º 2, e 39.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

按照經濟財政司司長於二零零八年二月二十五日發出的批示：

(一) 教育暨青年局助理員楊轉球，供款人編號6036242，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零八年二月十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘及「政府供款帳戶」結餘的百分之八十二。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

移轉價值

按照二零零八年二月二十六日行政管理委員會主席的批示及經二零零八年二月二十七日經濟財政司司長確認：

根據第8/2006號法律第三十七條之規定，下列公務人員獲批准將退休及撫卹制度的服務時間轉化為移轉價值：

退休及撫卹制度會員編號	姓名	部門
96148	Maria Florinda Cardoso	民政總署

二零零八年二月二十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

金融情報辦公室

批示摘錄

摘自經濟財政司司長於二零零八年二月二十二日作出的批示：

根據第227/2006號行政長官批示第九款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，延長徵用統計暨普查局第一職階顧問高級資訊技術員王瑤琨及第一職階特級統計技術員陳華英在本辦公室擔任相同職務，由二零零八年四月一日起，分別為期一年及六個月。

二零零八年二月二十八日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Fevereiro de 2008:

1. Ieong Chun Kao Carreiro, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6036242, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Fevereiro de 2008, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 82% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.
2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

Valor a transferir

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 26 de Fevereiro de 2008, confirmado pelo Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, em 27 do mesmo mês e ano:

O trabalhador abaixo mencionado — autorizada a conversão do tempo de serviço do Regime de aposentação e sobrevivência em valor a transferir, nos termos do artigo 37.º da Lei n.º 8/2006:

N.º Subscritor do Regime de Aposentação e Sobrevivência	Nome	Serviço
96148	Maria Florinda Cardoso	IACM

Fundo de Pensões, aos 29 de Fevereiro de 2008. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Fevereiro de 2008:

Wong Io Kuan, técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, e Chan Wa Ieng, técnico de estatística especialista, 1.º escalão, dos Serviços de Estatística e Censos — prorrogada a requisição, pelos períodos de um ano e de seis meses, respectivamente, para exercerem as mesmas funções, neste Gabinete, nos termos do n.º 9 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 227/2006 e do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2008.

Gabinete de Informação Financeira, aos 28 de Fevereiro de 2008. — A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照簽署人於二零零八年一月二十二日之批示：

應第一職階三等文員鄭瑞敏之申請，自二零零八年二月二十五日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

按照簽署人於二零零八年一月二十五日之批示：

應第一職階熟練工人彭容根之申請，自二零零八年二月十九日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

按照簽署人於二零零八年一月二十九日之批示：

應第二職階三等文員譚靈燕之申請，自二零零八年二月二十二日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

按照簽署人於二零零八年二月一日之批示：

應第一職階三等文員梁敏儀之申請，自二零零八年二月二十五日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

應第三職階熟練工人何海源之申請，自二零零八年二月二十五日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

摘錄自保安司司長於二零零八年二月十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零八年三月一日起與關劍飛簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階二等資訊督導員之職務，薪俸點為260，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，區國強在本局擔任第六職階熟練工人的散位合同續期半年，薪俸點為220，自二零零八年三月六日起生效；

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同，自下指相應日期起，續期一年：

袁慈結、林日榮及關雯菲，自二零零八年三月一日起續聘為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260；

凌綺君，自二零零八年三月二日起續聘為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

謝韻儀及陳務芹，自二零零八年三月二十日起續聘為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 22 de Janeiro de 2008:

Kwong Shui Man, terceiro-oficial, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 25 de Fevereiro de 2008, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2008:

Pang Iong Kan, operário qualificado, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 19 de Fevereiro de 2008, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despacho do signatário, de 29 de Janeiro de 2008:

Tam Leng In, terceiro-oficial, 2.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 22 de Fevereiro de 2008, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despachos do signatário, de 1 de Fevereiro de 2008:

Leong Man I, terceiro-oficial, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 25 de Fevereiro de 2008, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Ho Hoi Un, operário qualificado, 3.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 25 de Fevereiro de 2008, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Fevereiro de 2008:

Kuan Kim Fei — contratado além do quadro, por um ano, eventualmente renovável, como assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2008.

Au Kok Keong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, a partir de 6 de Março de 2008.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, para exercerem funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Un Chi Kit, Lam Iat Weng e Kwan Man Fei, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Março de 2008;

Leng I Kuan, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 2 de Março de 2008;

Che Wan I e Chan Mou Kan, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 20 de Março de 2008.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的散位合同，自下指相應日期起，續期一年：

第一職階三等文員，薪俸點為195：陳志銳、譚繼業、陳秋蓮、黎鑽添、梁麗琴、李松開、潘嘉賢、馮慶文、鄧子茵、陳錦明、廖可儀、蔣詠熙、王映芳、歐陽志麟、鍾麗森及彭瑋韶，自二零零八年三月一日起生效，何惠雯、錢達誠、鄧美玲、李清儀及樊志豐，自二零零八年三月十五日起生效；

盧浩基及李惠強分別為第六及第五職階熟練工人，薪俸點為220及200，各自二零零八年三月一日及三月二十日起生效；

助理員：第五職階，薪俸點為140：羅景扶，自二零零八年三月一日起生效；第四職階，薪俸點為130：黎日花，自二零零八年三月一日起生效；第一職階，薪俸點為100：歐陽鳳媚，自二零零八年三月四日起生效；李潤池、朱燕清、關麗嬋、葉美玲、翁林少清、戴寶蘭、吳嘉儀、莫秀琼、伍笑英、倫妙麗、何才弟、鄭蓮愛及賴金英，自二零零八年三月十五日起生效；陳金好及陳美娟，自二零零八年三月十八日起生效；郭麗燕、區盧細妹及陳笑琼，自二零零八年三月二十五日起生效；

半熟練工人：第六職階，薪俸點為190：廖慶夫，自二零零八年三月十五日起生效；第四職階，薪俸點為160：李惠英，自二零零八年三月十五日起生效；鄭志輝及廖健昌，自二零零八年三月十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零八年二月十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，羅鳳玲、黃煥鑽、盧佩絲、陳惠茵、李雪慧、林晚霞、陳迪欣、郭偉業及尹家偉在本局擔任第一職階三等文員職務的散位合同，續期一年，薪俸點為195，首兩位自二零零八年三月四日起，第三及第四位自二零零八年三月十一日起，其餘自二零零八年三月十八日起生效。

摘錄自保安司司長於二零零八年二月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零八年三月一日起，以附註方式修改區美燕之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員之職務，薪俸點為350。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, eventualmente renovável, para exercerem funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195: Chan Chi Ioi, Tam Kai Ip, Chan Chao Lin, Lai Chun Tim, Leong Lai Kam, Lei Chong Hoi, Poon Ka In, Fong Heng Man, Tang Chi Ian, Chan Kam Meng, Liu Ho Yee, Cheong Weng Hei, Wong Ieng Fong, Au Ieong Chi Lon, Chong Lai Sam e Pang Wai Siu, a partir de 1; Ho Wai Man, Chin Tat Seng, Tang Mei Leng, Lei Cheng I e Fan Chi Fong, a partir de 15 de Março de 2008;

Lou Hou Kei e Lei Wai Keong, como operários qualificados, 6.º e 5.º escalão, índices 220 e 200, a partir de 1 e 20 de Março de 2008, respectivamente;

Auxiliares, 5.º escalão, índice 140: Lo Keng Fu; 4.º escalão, índice 130: Lai Iat Fa, a partir de 1; 1.º escalão, índice 100: Ao Ieong Fong Mei, a partir de 4; Lee Yun Che, Chu In Cheng, Kuan Lai Sim, Ip Mei Leng, Iong Lam Sio Cheng, Tai Pou Lan, Ng Ka I, Mok Sau Keng, Ng Sio Ieng, Lon Mio Lai, Ho Choi Tai, Kuong Lin Oi e Lai Kam Ieng, a partir de 15; Chan Kam Hou e Chan Mei Kun, a partir de 18; Kuok Lai In, Ao Lou Sai Mui e Chan Sio Keng, a partir de 25 de Março de 2008;

Operários semiqualeificados, 6.º escalão, índice 190: Lio Heng Fu, a partir de 15; 4.º escalão, índice 160: Lei Wai Ieng, a partir de 15; Cheang Chi Fai e Lio Kin Cheong, a partir de 16 de Março de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro de 2008:

Lo Fong Leng, Wong Wun Chun, Lou Pui Si, Chan Wai Yan, Lei Sut Wai, Lam Man Ha, Chan Tek Ian, Kok Wai Ip e Van Ka Wai — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 para os dois primeiros, 11 para o terceiro e quarto e 18 de Março de 2008 para os restantes.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Fevereiro de 2008:

Au Mei Yin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2008.

二零零八年二月二十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 28 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

治安警察局

批示摘錄

按照保安司司長於二零零八年二月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條之規定，批准高級警員編號252930孫翠雲，由二零零八年三月三日至二零一一年三月二日期間享受長期無薪假，並按照現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d項之規定，處於“附於編制”狀況。

二零零八年二月二十日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零八年一月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，黃春蘭、Pedro, Justino Ceciliano及李飛在本局分別擔任第二職階顧問高級技術員、第一職階首席行政文員及第一職階一等助理技術員職務的編制外合同續期一年，各自二零零八年二月十六日、三月三日及三月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，周穎琪與本局簽訂的編制外合同自二零零八年三月一日起續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，更改為第二職階二等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之275點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款以及第二十八條之規定，張淑霞、盧兆洪、麥錫權及梁華根在本局分別擔任第五、第四、第一及第一職階助理員職務的散位合同續期一年，各自二零零八年三月一日、二月十五日、二月十四日及三月四日起生效。

二零零八年二月二十八日於司法警察局

局長 黃少澤

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Fevereiro de 2008:

Sun Choi Wan, guarda-ajudante n.º 252 930 — concedida a licença sem vencimento de longa duração, de 3 de Março de 2008 a 2 de Março de 2011, nos termos do artigo 136.º do ETAPM, vigente, e ao abrigo do artigo 98.º, alínea d), do EMFSM, vigente, passando à situação de «adido ao quadro».

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 20 de Fevereiro de 2008. — O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Janeiro de 2008:

Wong Chon Lan, Pedro, Justino Ceciliano e Lei Fei — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, oficial administrativo principal, 1.º escalão, e técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro, e 3 e 1 de Março de 2008, respectivamente.

Chau Weng Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Cheung Sok Ha, Lou Sio Hong, Mak Sek Kun e Leong Wa Kan — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 5.º, 4.º, 1.º e 1.º escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março, 15 e 14 de Fevereiro e 4 de Março de 2008, respectivamente.

Polícia Judiciária, aos 28 de Fevereiro de 2008. — O Director, *Wong Sio Chak*.

消防局

批示摘錄

按照二零零八年二月五日第8/2008號保安司司長批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條第一款、第七十五條第二款a)項及第九十七條之規定，批准消防員編號413011 Adriano Diamantino Anok、405031區振鵬、413041馮偉健及415041梁子泉自二零零八年一月二十六日起延續特別委任至二零零八年一月二十九日，繼續處於“附於編制”狀況，並自二零零八年一月三十日起重新處於“編制內”狀況。

按照二零零八年二月五日第9/2008號保安司司長批示：

洪錦發，消防員編號415981——現根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條第一款及第七十五條第二款a)項之規定，批准由二零零八年二月一日起，延長在司法警察局之特別委任，直至其就職為該局二等刑事偵查員之日為止，並按照同一通則第九十八條b)項所載，維持“附於編制”狀況。

二零零八年二月二十二日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2008, de 5 de Fevereiro:

Adriano Diamantino Anok, Ao Chan Pan, Fung Wai Kin e Leong Chi Chun, bombeiros n.ºs 413 011, 405 031, 413 041, 415 041 — prorrogada a comissão especial e manutenção na situação de «adido ao quadro», de 26 a 29 de Janeiro de 2008, bem como passagem de novo à situação de «no quadro», a partir de 30 de Janeiro de 2008, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 72.º, n.º 1, 75.º, n.º 2, alínea a), e 97.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 9/2008, de 5 de Fevereiro:

Hong Kam Fat, bombeiro n.º 415 981 — admitido ao estágio para ingresso na carreira de investigação criminal da Polícia Judiciária, no regime de comissão especial, nos termos das disposições conjugadas dos artigos 72.º, n.º 1, e 75.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, mantendo a sua situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea b), do mesmo estatuto, desde 1 de Fevereiro de 2008, data da tomada de posse como investigador criminal de 2.ª classe da mesma Polícia.

Corpo de Bombeiros, aos 22 de Fevereiro de 2008. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

治安警察局福利會

批示摘錄

根據第6/2006號行政法規第三十九條第三款及第四十一條的規定，茲公佈經由保安司司長於二零零八年二月十九日所核准之治安警察局福利會二零零八財政年度本身預算第一次修改：

治安警察局福利會二零零八財政年度本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, para o ano de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
01	02	04	00	00	經常開支 Despesas correntes 錯算補助 Abono para falhas	14,000.00	

OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

De acordo com os artigos 39.º, n.º 3, e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano de 2008, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Fevereiro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
02	02	07	00	99	其他 Outros	
02	03	09	00	02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	353,000.00
04	01	05	00	99	其他 Outras	280,000.00
09	01	05	00	99	其他 Outras	367,000.00
					總計 Total	647,000.00
						647,000.00

二零零八年二月二十一日於治安警察局福利會

行政委員會主席 李小平副警務總監

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 21 de Fevereiro de 2008. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lei Siu Peng*, superintendente.

衛生局

批示摘錄

按代局長於二零零七年五月二十五日之批示：

Osorio de Sousa Piscarreta, Daniel Pedro為本局編制外合同第一職階首席診療技術員，由二零零七年十二月二十七日起更改合同第三條款，轉為第二職階首席診療技術員。

按照社會文化司司長於二零零七年六月二十六日作出的批示：

張俊吉——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，由二零零八年一月十八日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階醫院主治醫生，為期一年，薪俸點為600點。

按照社會文化司司長於二零零七年十一月一日作出的批示：

范韞明，為本局個人勞動合同第三職階醫院主治醫生，由二零零八年一月六日起獲續約一年。

按照行政長官於二零零七年十一月二十三日作出的批示：

Maria Cristina Reis de Miranda e Morais，為本局個人勞動合同第二職階醫院主任醫生，由二零零八年一月二日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 25 de Maio de 2007:

Osorio de Sousa Piscarreta, Daniel Pedro, técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 27 de Dezembro de 2007.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Junho de 2007.

Zhang Junji — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como assistente hospitalar, 2.º escalão, índice 600, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 18 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2007:

Fan Yunming, assistente hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2008.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 23 de Novembro de 2007:

Maria Cristina Reis de Miranda e Morais, chefe de serviço hospitalar, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Janeiro de 2008.

按照行政長官於二零零七年十一月二十七日作出的批示：

José Carlos da Cunha Martins Pereira，為本局個人勞動合同第三職階醫院主治醫生，由二零零八年一月六日起獲續約一年。

按照行政長官於二零零七年十二月十日作出的批示：

António de Pinho Pereira，為本局個人勞動合同第三職階醫院主任醫生，由二零零八年一月二十五日起獲續約一年。

按照社會文化司司長於二零零七年十二月十九日作出的批示：

陳劍魂，為本局個人勞動合同第三職階醫院主任醫生，由二零零八年一月五日起獲續約六個月。

按照局長於二零零七年十二月十九日作出的批示：

劉琮，為本局編制外合同專科培訓之實習醫生——根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，重新訂立個人勞動合同，從二零零八年一月一日起在本局提供醫療服務，為期三個月。

按照局長於二零零八年一月二十五日之批示：

李,雪蘭、林,潤寬和梁,玉玲，本局散位合同第一職階護士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階護士之職務，為期六個月，分別自二零零八年二月十五日、二月二十日及二月二十七日起生效。

梁,耀華，本局散位合同第一職階三等文員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階三等文員之職務，為期六個月，自二零零八年二月二十七日起生效。

陳,紫薇，本局散位合同第一職階護士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階護士之職務，為期六個月，自二零零八年二月二十日起生效。

伍,志輝，本局散位合同第一職階二級診療技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo de 27 de Novembro de 2007:

José Carlos da Cunha Martins Pereira, assistente hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Janeiro de 2008.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Dezembro de 2007:

António de Pinho Pereira, chefe de serviço hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 25 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2007:

Chen Jianhun, chefe de serviço hospitalar, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 5 de Janeiro de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2007:

Lao Keng, interno do internato complementar, contratada além do quadro, destes Serviços — celebrado novo contrato individual de trabalho, pelo período de três meses, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Janeiro de 2008:

Lei, Sut Lan, Lam, Ion Fun e Leong, Iok Leng, enfermeiros, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, respectivamente a partir de 15, 20 e 27 de Fevereiro de 2008.

Leong, Io Wa, terceiro-oficial, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2008.

Chan, Chi Mei, enfermeiro, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2008.

Ng, Chi Fai, técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do

二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階二級診療技術員之職務，為期六個月，自二零零八年二月二十日起生效。

吳志釗，本局散位合同第一職階護士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階護士之職務，為期六個月，自二零零八年二月二十二日起生效。

蔡永康，本局散位合同第一職階護士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階護士之職務，為期六個月，自二零零八年二月二十日起生效。

潘景翀，本局散位合同第一職階三等文員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階三等文員之職務，為期六個月，自二零零八年二月二十七日起生效。

下列本局散位合同人員獲續約三個月，職級及日期如下：

梁亦好為第一職階公共衛生主治醫生，由二零零八年二月十四日起生效；

周沛儀及龍秀慧為第一職階二等高級技術員，各由二零零八年二月十二日及二月十九日起生效；

杜麗敏及莫桃芬為第一職階護士，各由二零零八年二月十二日及二月十九日起生效。

按局長於二零零八年一月三十日之批示：

黎淑敏，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別1），由二零零八年二月二十日起獲續約六個月。

按局長於二零零八年二月十一日之批示：

應陳劍魂之要求，其在本局擔任第三職階醫院主任醫生職務的個人勞動合同自二零零八年二月十九日起予以解除。

按照二零零八年二月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

湯靜詩——應其要求，取消第E-1475號護士執業牌照之許可。

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2008.

Ng, Chi Chio, enfermeiro, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Fevereiro de 2008.

Choi, Weng Hong, enfermeiro, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Fevereiro de 2008.

Pun, Keng Chong, terceiro-oficial, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2008.

Os assalariados abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de três meses, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Leong, Iek Hou, assistente de saúde pública, 1.º escalão, a partir de 14 de Fevereiro de 2008;

Chao, Pui I e Long, Sao Wai, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 e 19 de Fevereiro de 2008;

Tou, Lai Man e Mok, Tou Fan, como enfermeiros, 1.º escalão, a partir de 12 e 19 de Fevereiro de 2008, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Janeiro de 2008:

Lai, Sok Man, auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 20 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Fevereiro de 2008:

Chen Jianhun — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como chefe de serviço hospitalar, 3.º escalão, destes Serviços, a partir de 19 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Fevereiro de 2008:

Tong Cheng Si — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1475.

陳思韻——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1612。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照局長於二零零八年二月二十二日作出的批示：

核准以下成藥之註冊：

“乙胺嘧啶片 6.25 mg” 20 粒裝片劑，其註冊編號為 MAC-00196；

“枸橼酸氯米芬膠囊 50mg” 15 粒裝膠囊，其註冊編號為 MAC-00197。

上述成藥之製造及註冊證書持有人均為“德國大藥廠（澳門）有限公司”。

按照二零零八年二月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

馬建豪——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-1672。

(是項刊登費用為 \$264.00)

楊國強——應其要求，中止第 M-1302 號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消 José Agostinho Patricio Mesquita 第 M-1331 號醫生執業牌照之許可，因沒有遵守五月十八日第 20/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 84/90/M 號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零零八年二月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

何偉明、馬毓娜——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號分別是：T-0097、T-0098。

(是項刊登費用為 \$294.00)

鄧瑞停——應其要求，中止第 M-1119 號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林志慧——應其要求，中止第 W-0075 號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

Chan Si Wan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1612.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2008:

Autorizado o registo das especialidades farmacêuticas seguintes:

PYRIMETHAMINE TABLETS 6,25mg, com embalagem de 20 comprimidos, com o número de registo MAC-00196;

CLOMIFENE CITRATE CAPSULES 50mg, com embalagem de 15 cápsulas, com o número de registo MAC-00197.

sendo o laboratório fabricante e titular do registo o «Laboratório Farmacêutico Alemão (Macau) Limitada».

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Fevereiro de 2008:

Ma Kin Hou — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1672.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Yeung Kwok Keung — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1302.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

José Agostinho Patricio Mesquita — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1331.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Fevereiro de 2008:

Ho Wai Meng e Ma Iok Na — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0097 e T-0098.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Tang Soi Teng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1119.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Chi Wai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0075.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

二零零八年二月二十七日於衛生局

副局長 鄭成業

Serviços de Saúde, aos 27 de Fevereiro de 2008. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零八年一月二十一日批示：

鄭偉明碩士，根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款及十二月二十一日第81/92/M號法令第九條之規定，其作為本局組織暨資訊處處長之定期委任獲續期壹年，由二零零八年三月三十日起生效。

王勁秋學士，根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款及十二月二十一日第81/92/M號法令第二十條之規定，其作為本局學校體育暨課餘活動事務處處長之定期委任獲續期兩年，由二零零八年三月十九日起生效。

余碧君學士，根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第四款及十二月二十一日第81/92/M號法令第二十二條之規定，其作為本局財政暨財產管理處處長之定期委任獲續期兩年，由二零零八年三月三十日起生效。

按照本局代副局長二零零八年二月十五日批示：

João Manuel Ferro Nobre de Oliveira學士，根據四月二十七日第21/87/M號法令第三條、第四條和第五條及十二月二十一日第86/89/M號法令之附件二取代之附表，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為一級第六階段葡文中學教師，薪俸點為650，由二零零八年二月六日起生效。

二零零八年二月二十五日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

文化局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零零八年二月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，李少芬和梁麗香分別在本局擔任第二職階一等技術輔導員及二等文員職務的編制外合同自二零零八年四月一日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Janeiro de 2008:

Mestre Kong Wai Meng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 9.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Março de 2008.

Licenciada Wong Keng Chao — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 20.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Março de 2008.

Licenciada Iu Pek Kuan Fátima — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe da Divisão de Gestão Financeira e Patrimonial, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e 22.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Março de 2008.

Por despacho do subdirector, substituto, desta Direcção de Serviços, de 15 de Fevereiro de 2008:

Licenciado João Manuel Ferro Nobre de Oliveira — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de professor do ensino secundário português, nível 1, 6.ª fase, índice 650, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Fevereiro de 2008.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 14 de Fevereiro de 2008:

Lei Sio Fan e Leong Lai Heong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe e segundo-oficial, ambos do 2.º escalão, respectivamente, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2008.

摘錄自本局局長於二零零八年二月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，周小芙學士和何慶冬分別在本局擔任第一職階顧問高級技術員及特級助理技術員職務的編制外合同各自二零零八年三月二十六日及四月一日起續期兩年及一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Julieta Maria Esperança Mamblecar在本局擔任第五職階熟練助理員職務的散位合同自二零零八年四月十四日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零零八年二月二十一日作出的批示：

應張友珊的請求，其在本局擔任職務的個人工作合同自二零零八年二月二十五日起予以解除。

二零零八年二月二十八日於文化局

局長 何麗鑽

Por despachos da presidente deste Instituto, de 20 de Fevereiro de 2008:

Licenciada Chao Sio Fu e Ho Heng Tong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos e um ano, respectivamente, como técnica superior assessora e técnico auxiliar especialista, ambos do 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Março e 1 de Abril de 2008.

Julieta Maria Esperança Mamblecar — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Abril de 2008.

Por despacho da presidente deste Instituto, de 21 de Fevereiro de 2008:

Maria Cheong — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, neste Instituto, a partir de 25 de Fevereiro de 2008.

Instituto Cultural, aos 28 de Fevereiro de 2008. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零七年十二月三十一日及二零零八年二月四日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條，將財政局編制內人員第三職階特級技術輔導員Artur Jacinto Casadinho Parrinha，自二零零八年九月十六日起，以調任方式，相同職位轉入本局人員編制，即第三職階特級技術輔導員，以填補九月二十五日第50/95/M號法令所載而尚未填補之職位。

二零零八年二月二十日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2007 e de 4 de Fevereiro de 2008:

Artur Jacinto Casadinho Parrinha, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — transferido para idêntico lugar do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, indo ocupar um dos lugares constantes do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, e nunca provido, a partir de 16 de Setembro de 2008.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Fevereiro de 2008. — Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零零七年十二月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，João Álvaro Souza在本局擔任第三職階特

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 4 de Dezembro de 2007:

João Álvaro Souza — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico auxiliar especialista, 3.º

級助理技術員的散位合同，自二零零七年十二月六日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年十二月六日作出的批示：

譚杰華學士——根據一月二十三日第1/2006號行政法規第十七條的規定，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，為期一年，薪俸點為175點，自二零零八年一月二日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零零七年十二月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，何來成學士在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零零八年一月一日起續約至二零零八年十一月三十日止。

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列本局編制外合同人員，按下述職級及期間起續期一年：

Sandra Micaela Azevedo，第一職階一等助理技術員，自二零零七年十二月十四日起生效；

李沛榮學士，第二職階特級技術輔導員，自二零零八年一月一日起生效；

Alberto Xequé do Rosário，第一職階一等助理技術員，自二零零八年一月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零零八年一月四日作出的批示：

根據《基本法》第九十七條和第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律通過的《回歸法》第三條第三款、十二月二十日第2/1999號法律通過的《政府組織綱要法》第十五條、八月二十四日第60/92/M號法令第四條第二款和第七條第一款c)項，以及一月二十三日第1/2006號行政法規第十七條、第十八條第二款的規定，Márcia Joana Dinis Cabral Costa學士在本局擔任第一職階首席高級技術員的個人勞動合同，自二零零八年一月八日起續期一年。

摘錄自本件簽署人於二零零八年一月七日作出的批示：

應余漢生學士的請求，其在本局擔任第二職階二等技術員的編制外合同，自二零零八年一月九日起予以解除。

摘錄自本局代任代局長於二零零八年一月十六日作出的批示：

應羅櫻碩士的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零零八年一月二十一日起予以解除。

escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Dezembro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Dezembro de 2007:

Licenciado Tam Kit Wa — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 175, nos termos do artigo 17.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, de 23 de Janeiro, a partir de 2 de Janeiro de 2008.

Por despacho do signatário, de 11 de Dezembro de 2007:

Licenciado Ho Loi Seng — renovado o contrato além do quadro, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, de 1 de Janeiro a 30 de Novembro de 2008.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Sandra Micaela Azevedo, como técnica auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 14 de Dezembro de 2007;

Licenciado Lei Pui Veng, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Alberto Xequé do Rosário, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Janeiro de 2008:

Licenciada Márcia Joana Dinis Cabral Costa — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º e 99.º da Lei Básica, n.º 3 do artigo 3.º da Lei da Reunificação, aprovada pela Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, artigo 15.º da Lei de Bases da Orgânica do Governo, aprovado pela Lei n.º 2/1999, de 20 de Dezembro, artigos 4.º, n.º 2, e 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, e artigos 17.º e 18.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, de 23 de Janeiro, a partir de 8 de Janeiro de 2008.

Por despacho do signatário, de 7 de Janeiro de 2008:

Licenciado U Hon Sang — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 9 de Janeiro 2008.

Por despacho do presidente, substituto, em substituição, de 16 de Janeiro de 2008:

Mestre Luo Yin — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 21 de Janeiro 2008.

摘錄自本件簽署人於二零零八年一月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，韓靜學士在本局擔任第一職階二等高級技術員的散位合同，自二零零八年二月七日起續期一年。

摘錄自本件簽署人於二零零八年一月二十五日作出的批示：

應王庚學士的請求，其在本局擔任第二職階二等高級技術員的編制外合同，自二零零八年二月一日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零零八年一月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭啟航在本局擔任第一職階二等助理技術員的編制外合同，自二零零八年二月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列本局編制外合同人員，按下述職級自二零零八年二月七日起續期一年：

李婕碩士，第一職階二等高級技術員；

何國斌碩士，第一職階二等技術員；

歐偉棠碩士、王黎恆碩士、吳美鳳學士、袁天恩學士、容家宏學士、林淑雯副學士、葉金松、劉致和、柯文東、薛慧冰及Vanessa Beatriz Alves Marinho de Bastos，第一職階二等技術輔導員；

吳紹昌學士，第一職階二等助理技術員。

摘錄自社會文化司司長於二零零八年一月二十九日作出的批示：

Gabriela Helena da Rocha Alves Martins學士——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零零八年二月一日起與其簽訂為期一年的編制外合同，擔任本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點。

摘錄自社會文化司司長於二零零八年二月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項和第四十一條，以及二零零六年一月二十三日第1/2006號行政法規的規定，以定期委任方式委任José Maria da Fonseca Tavares學士為本局副局長，自二零零八年三月一日起，為期兩年。

Por despacho do signatário, de 23 de Janeiro de 2008:

Licenciada Han Jing — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 7 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do signatário, de 25 de Janeiro de 2008:

Licenciado Wong Kang — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Por despachos do signatário, de 28 de Janeiro de 2008:

Chiang Kai Hong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, todos a partir de 7 de Fevereiro de 2008:

Mestre Lei Chit, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão;

Mestre Ho Koc Pan, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão;

Mestre Ao Wai Tong, Wong Lai Hang, licenciados Ng Mei Fong, Un Tin Ian, Yung Ka Wang, bacharel Lam Sok Man, e Ip Kam Chong, Lau Chi Vo, O Man Tong, Sit Wai Peng e Vanessa Beatriz Alves Marinho de Bastos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão;

Licenciado Ng Sio Cheong, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Janeiro de 2008:

Licenciada Gabriela Helena da Rocha Alves Martins — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2008:

Licenciado José Maria da Fonseca Tavares — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), e 41.º do ETAPM, em vigor, do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, de 23 de Janeiro, a partir de 1 de Março de 2008.

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a)項、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項和第四十一條，以及二零零六年一月二十三日第1/2006號行政法規的規定，以定期委任方式委任潘永權學士為本局體育發展廳廳長，自二零零八年三月一日起，為期一年。

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a)項、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項和第四十一條，以及二零零六年一月二十三日第1/2006號行政法規的規定，以定期委任方式委任何華學士為本局大眾體育及特別計劃處處長，自二零零八年三月一日起，為期一年。

二零零八年二月二十七日於體育發展局

代局長 黃有力

Licenciado Pun Weng Kun — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), e 41.º do ETAPM, em vigor, do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, de 23 de Janeiro, a partir de 1 de Março de 2008.

Licenciado Ho Wa — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desporto para Todos e Projectos Especiais, deste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), e 41.º do ETAPM, em vigor, do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, de 23 de Janeiro, a partir de 1 de Março de 2008.

Instituto do Desporto, aos 27 de Fevereiro de 2008. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

澳門理工學院

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零零八年二月二十一日作出的批示：

根據十二月六日第469/99/M號訓令核准的《澳門理工學院章程》第十三條第二款及第十五條第一款的規定，任命殷磊博士為澳門理工學院副院長，任期自二零零八年三月十七日至二零零九年八月三十一日。

二零零八年二月二十一日於澳門理工學院

院長 李向玉

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2008:

Doutora Yin Lei — nomeada vice-presidente do Instituto Politécnico de Macau, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, e 15.º, n.º 1, dos Estatutos do Instituto Politécnico de Macau, aprovados pela Portaria n.º 469/99/M, de 6 de Dezembro, de 17 de Março de 2008 a 31 de Agosto de 2009.

Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Fevereiro de 2008. — O Presidente do Instituto, *Lei Heong Iok*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extracto de despacho

旅遊學院

批示摘錄

根據四月二十四日第6/2006號行政法規第四十一條規定，公佈經由社會文化司司長於二零零八年二月二十二日批准之旅遊學院二零零八年度本身預算之第一次修改：

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística, para o ano económico de 2008, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Fevereiro do mesmo ano:

旅遊學院第一次本身預算修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Formação Turística

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	02	01	00	電費 Energia eléctrica		900,000.00
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	900,000.00	
					總額 Total	900,000.00	900,000.00

二零零八年二月二十五日於旅遊學院

院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística, aos 25 de Fevereiro de 2008.
— A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

批示摘錄

摘錄自協調員於二零零八年二月五日作出的批示：

應鄭聰慧學士請求，其在本委員會擔任行政技術員的個人勞動合同自二零零八年三月一日起予以解除。

摘錄自協調員於二零零八年二月二十一日作出的批示：

應Luisa de Fátima Andrade請求，其在本委員會擔任技術員的個人勞動合同自二零零八年三月一日起予以解除。

二零零八年二月二十八日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, de 5 de Fevereiro de 2008:

Licenciada Chiang Chong Wai — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como técnica administrativa nesta Comissão, a partir de 1 de Março de 2008.

Por despacho do coordenador, de 21 de Fevereiro de 2008:

Luisa de Fátima Andrade — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como técnica nesta Comissão, a partir de 1 de Março de 2008.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 28 de Fevereiro de 2008. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零零八年一月二十二日作出的批示：

黎志祥、黃守仁，第一職階二等技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Janeiro de 2008:

Lai Chi Cheong e Wong Sau Yan, técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1, 3 e 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,

一、三及四款之規定，其等編制外合同獲得續期一年，由二零零八年三月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零零八年一月二十三日作出之批示：

按照十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款（經六月八日第37/91/M號法令第二條修訂）及第四款之規定，本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長黃雲嫦之定期委任獲得續期一年，由二零零八年一月二十九日起生效。

二零零八年二月二十一日於土地工務運輸局

局長 賈利安

na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Janeiro de 2008:

Ana Izabel Machon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-Estruturas, destes Serviços, ao abrigo e nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 (na redacção do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho) e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Janeiro de 2008.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 21 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自二零零八年二月四日局長批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款e)項之規定，自二零零八年三月十日起解除本局與第六職階半熟練工人梁有朋所訂立之散位合同，並解除與本局之聯繫。

摘錄自二零零八年二月六日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條的規定，杜偉林在本局擔任職務的散位合同，自二零零八年三月十六日起續約一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級助理技術員的薪俸點305點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，尚永儉在本局擔任職務的編制外合同，自二零零八年三月二十二日起續約一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術員的薪俸點505點。

摘錄自二零零八年二月十四日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，第一職階一等技術輔導員郭振泉在本局擔任職務的編制外合同，自二零零八年四月十九日起續約一年。

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho da directora, de 4 de Fevereiro de 2008:

Leong Iao Pang, operário semiqualificado, 6.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea e), do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Março de 2008, dando por findo o vínculo com esta Capitania.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Fevereiro de 2008:

Tou Wai Lam — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nesta Capitania, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2008.

Seong Weng Kim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nesta Capitania, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 22 de Março de 2008.

Por despacho da directora, de 14 de Fevereiro de 2008:

Kuok Chan Chun, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, desta Capitania — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Abril de 2008.

摘錄自二零零八年二月十八日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，第一職階一等技術員林純在本局擔任職務的編制外合同，自二零零八年四月十九日起續約一年。

二零零八年二月二十日於港務局

局長 黃穗文

Por despacho da directora, de 18 de Fevereiro de 2008:

Lam, Son, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, desta Capitania — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 19 de Abril de 2008.

Capitania dos Portos, aos 20 de Fevereiro de 2008. — A Directora, *Wong Soi Man*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零八年二月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第一款的規定，並經配合十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，本局人員編制內氣象高級技術員職程顧問氣象高級技術員陳國耀，在本局擔任地震監察中心主任的定期委任，獲續任一年，且其效力追溯自二零零八年二月十一日起計。

二零零八年二月二十七日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Fevereiro de 2008:

Chan Koc Io, meteorologista assessor, da carreira de meteorologista do quadro de pessoal destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Vigilância Sísmica desta Direcção dos Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Fevereiro de 2008.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 27 de Fevereiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房 屋 局

批 示 摘 錄

根據第17/2007號運輸工務司司長批示第一條第八款轉授予的權限，簽署人於二零零八年二月二十二日作出批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階顧問高級技術員王世平的編制外合同續期一年，自二零零八年三月一日起生效。

二零零八年二月二十七日於房屋局

局長 鄭國明

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

De acordo com a subdelegação de competências do artigo 1.º, n.º 8, do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2007 e por despacho do signatário, de 22 de Fevereiro de 2008:

Wong Sai Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Instituto de Habitação, aos 27 de Fevereiro de 2008. — O Presidente, *Chiang Coc Meng*.